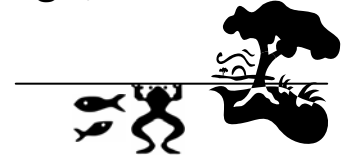


## Chicago Physical Environment Time Line, 1800–1932

### *Línea de Tiempo del Ambiente Físico de Chicago, 1800-1932*



This time-line lists events that took place that directly or indirectly affected the physical environment in Chicago. Choose one event.

Then infer:

- immediate effects on the environment
- effects that would follow later
- cause or causes of each event
- who made the choices that led to these changes

1803	The U.S. Army builds Fort Dearborn.	El Ejército de E.U. construye el Fuerte Dearborn.
1825	There are about 14 houses in Chicago.	Hay alrededor de 14 casas en Chicago.
1827	Clybourn builds a slaughterhouse on the North Branch of the river.  The Sauganash Hotel is built.	Clybourn construye un matadero en la estación Norte del río.  Construyen el Hotel Sauganash.
1830	The first streets and lots are laid out.	Las primeras calles y terrenos se establecen.
1832	A lighthouse is built.  Sawmills are built on Hickory Creek.	Construyen un faro.  Construyen aserraderos en Hickory Creek.
1833	A law is passed to stop river pollution.	Se establece una ley para detener la contaminación del río.
1834	Gurdon Hubbard builds the first warehouse (at LaSalle and South Water). It is the first large brick building in Chicago.  The first drawbridge over the river is built at Dearborn Street.	Gurdon Hubbard construye la primera bodega (en LaSalle y South Water). Es el primer edificio de ladrillos en Chicago.  Construyen el primer puente levadizo sobre el río en la calle Dearborn.
1836	People complain about ponds on LaSalle Street where many frogs live. People are upset because frogs are attacking them (jumping out of their homes and getting people muddy).	Las personas se quejan de charcos en la calle LaSalle donde viven muchas ranas. Se molestan porque las ranas las atacan (saltan de los charcos y manchan a las personas con lodo).

1837	<p>Chicago is incorporated as a city.</p> <p>The population is more than 4,170.</p> <p>The city is 10 square miles, between North Avenue, Lake Michigan, 22<sup>nd</sup> Street, and Wood Street (which is 1800 West).</p>	<p>Chicago se incorpora como ciudad.</p> <p>La población es de más de 4,170.</p> <p>La ciudad es de 10 millas cuadradas, entre la Avenida North, Lago Michigan, calle 22, y la calle Wood (la cual es la 1800 Oeste).</p>
1839	<p>Fire destroys the Tremont Hotel and 17 other buildings on Lake and Dearborn streets.</p>	<p>El fuego destruye el Hotel Tremont y otros 17 edificios en las calles de Lake y Dearborn.</p>
1841	<p>The Wells Street Bridge is built.</p>	<p>Construyen un puente en calle Wells.</p>
1844	<p>Lake Park is dedicated. (Later it becomes Grant Park.)</p>	<p>Dedican el Lake Park. (Más adelante se convierte en Grant Park).</p>
1845	<p>The first three-story building in Chicago is built.</p> <p>Work on the canal begins again.</p>	<p>Construyen el primer edificio de tres plantas.</p> <p>El trabajo en el canal se reanuda.</p>
1848	<p>The Illinois and Michigan Canal is finished. It is 96 miles from the south branch of the Chicago River to the Illinois River and it links the Great Lakes and the Mississippi Valley.</p> <p>From 1848–1855 there is a cholera epidemic, partly due to the poor sanitary conditions (Chicago is very swampy in some places).</p>	<p>Se termina el Canal de Illinois y Michigan. Tiene una longitud de 96 millas de la sucursal del sur del Río de Chicago al Río de Illinois y une los Grandes Lagos y el Valle Mississippi.</p> <p>De 1848-1855 hay una epidemia de cólera, en parte debido a las condiciones de salubridad (Chicago es muy pantanoso en algunas áreas).</p>
1849	<p>Fire destroys the rebuilt Tremont Hotel and 19 other buildings.</p> <p>There is a big flood, and the Clark Street Bridge is washed away by the rushing water and ice.</p>	<p>El fuego destruye el reconstruido Hotel Tremont y otros 19 edificios.</p> <p>Hay una gran inundación, y el puente en la calle Clark es destruido por el agua y el hielo que corre.</p>
1850	<p>The city is lighted with gas.</p>	<p>La ciudad es iluminada con gas.</p>
1853	<p>The first Water Works is built.</p>	<p>Se construye el primer Water Works.</p>
1854	<p>2,424 people die of cholera due to swampy conditions and poor drainage.</p>	<p>2,424 personas mueren de cólera debido a las condiciones pantanosas y el drenaje inadecuado.</p>

1855	<p>The city begins to raise the street level to improve drainage.</p> <p>George Pullman comes to Chicago to work as an engineer and contractor. In 1854, he had demonstrated how to raise buildings by raising the Tremont Hotel 8 feet with 500 men and 2,500 jackscrews.</p>	<p>La ciudad comienza a elevar el nivel de las calles para mejorar el drenaje.</p> <p>George Pullman viene a Chicago para trabajar como ingeniero y contratista. En 1854, demostró como elevar edificios al elevar el Hotel Tremont 8 pies con 500 hombres y 2,500 gatos de tornillos.</p>
1856	<p>The first wooden pavement is laid on Wells Street from Lake to South Water streets.</p>	<p>El primer pavimento de madera es colocado en la calle Wells de las calles Lake a South Water.</p>
1864	<p>Lincoln Park is founded.</p>	<p>Se funda Lincoln Park.</p>
1866	<p>There is a cholera epidemic.</p>	<p>Hay una epidemia de cólera.</p>
1867	<p>A sanitary water system is set up.</p>	<p>Un sistema de salubridad para el agua se establece.</p>
1868	<p>New York's Central Park Zoo donates two swans to Chicago, and Lincoln Park Zoo begins with this donation.</p>	<p>El zoológico de Central Park en Nueva Cork dona dos cisnes a Chicago, y así comienza el zoológico de Lincoln Park.</p>
1871	<p>The Chicago fire destroys much of the center of the city. It destroys Field and Leiter's firm, which loses \$3,500,000 in property. It also destroys Gurdon Hubbard's business, the Tremont Hotel, newspaper offices, McCormick's reaper factory, and many, many more buildings. About 300 people die in the fire and about 90,000 lose their homes.</p> <p>Debris from the fire is dumped in the lake along Lake Park. This makes the lakefront a bigger place—it becomes Grant Park.</p>	<p>El incendio de Chicago destruye la mayor parte del centro de la ciudad. Destruye la compañía Field y Leiter's, que pierde \$3,500,000 en daños a propiedad. También destruye el negocio de Gurdon Hubbard, el Hotel Tremont, oficinas de periódicos, la cosechadora de McCormick, y muchos otros edificios. Alrededor de 300 personas mueren en el incendio y 90,000 más pierden su hogar.</p> <p>Desechos del incendio se tiran en el lago alrededor de Lake Park. Esto ocasiona que crezca el frente del lago—se convierte en Grant Park.</p>
1872	<p>A new city law forbids wooden buildings in the downtown area.</p>	<p>Una nueva ley de la ciudad evita que se construyan edificios de madera en el centro.</p>
1874	<p>Lincoln Park Conservatory is opened.</p>	<p>El Conservatorio de Lincoln Park es construido.</p>
1875	<p>The city has been rebuilt. Little remains to show there was a big fire in 1871.</p>	<p>La ciudad ha sido reconstruida. Poco queda de lo que fue el gran incendio de 1871.</p>

1880	Pullman builds the first planned company town in the United States for workers at the train car factory. It is named Pullman and is in the town of Hyde Park.	Pullman construye el primer pueblo planeado para una compañía en Estados Unidos para trabajadores de la compañía de vagones de tren. Se llama Pullman y se encuentra en el pueblo de Hyde Park.
1882	Land on Lake Shore Drive is \$160 a foot.	Terrenos en Lake Shore Drive cuestan \$160 el pie.
1883	1,142 flat buildings are built.	1,142 edificios planos se construyen en Chicago.
1884	The first central power plant for electricity in Chicago opens.	Abre la primera planta de electricidad en Chicago.
1885	The Home Insurance Building is built. Skyscrapers with iron and steel framework are being built.	Se construye el edificio Home Insurance. Rascacielos hechos de hierro y acero se empiezan a construir.
1887	The Chicago Edison company is set up to provide electricity.	La compañía Chicago Edison se establece para proporcionar electricidad.
1889	Chicago gets bigger and annexes (takes over) these areas: Jefferson, Hyde Park, and parts of Lake, Lake View, and Cicero. It grows from 43 square miles in size to 168 square miles.	Chicago crece y anexa (toma posesión) de estas áreas: Jefferson, Hyde Park, y partes de Lake, Lake View, y Cicero. Crece de 43 millas cuadradas a 168 millas cuadradas.
1892	Land on Lake Shore Drive is \$800 a foot.	Terrenos en Lake Shore Drive cuestan \$800 el pie.
1893	The village of Rogers Park is annexed by Chicago.	La villa de Rogers Park es anexada por Chicago.
1895	Clark Street has the first white way street lighting in Chicago.	La calle Clark tiene la primer calle iluminada de Chicago.
1896	The city's first public swimming pool is opened at Douglas Park.	Se abre la primera alberca pública en Douglas Park.
1900	The sanitary canal system, constructed between 1894–99, is opened. Part of this project includes reversing the flow of the Chicago River so that it flows out of Lake Michigan instead of flowing into Lake Michigan. Now canals will carry the water to water treatment plants. These canals will also help with shipping.	Se abre el sistema de canal de salubridad, construido entre 1894-99. Se concluye el trabajo en el canal de salubridad que lleva construyéndose desde 1894. Se abrirá para uso en 1900. Parte de este proyecto es revertir el flujo del río de Chicago para que fluya fuera del Lago Michigan en vez de fluir hacia el Lago Michigan. Ahora los canales llevarán el agua a plantas de tratamiento. Estos canales también ayudarán con los embarques.

1901	About 300,000 Chicagoans live in tenements.	Alrededor de 300,000 personas en Chicago habitan en viviendas.
1907	Garfield Park and Conservatory are built.	Se construyen Garfield Park y el Conservatorio.
1910	The city adopts Burnham's Chicago Plan for its development.	La ciudad adopta el plan de Chicago de Burnham para su desarrollo.
1920	The Michigan Avenue Bridge opens.	El puente en Michigan Avenue abre.
1921	The Wrigley Building is finished. (It will be lighted as a landmark in 1924.)	Se termina de construir el edificio Wrigley. (en 1924 se le dará prestigio de lugar histórico en 1924).
1927	Buckingham Fountain is built in memory of Clarence Buckingham.	Se construye la fuente Buckingham en memoria de Clarence Buckingham.
	The Municipal Airport (to become Midway Airport) opens.	Abre el Aeropuerto Municipal (que se renombrará Midway).
1929	The Merchandise Mart is built. At the time, it is the world's largest building.	Se construye Merchandise Mart. En ese momento es el edificio más grande del mundo.
	LaSalle Street is widened. It is the center of Chicago's banking and trade activities.	La calle LaSalle se vuelve más ancha; es el centro comercial y bancario de Chicago.
1930	The Adler Planetarium, the first one in the United States, is built.	Se construye el Planetario Adler, el primero en los Estados Unidos.
1932	The main Post Office is finished. It is the largest mail transfer site in the world. Room is left for an expressway to run below it.	Se termina de construir la Oficina Postal principal. Es el sitio de transferencia más grande en el mundo. Se dejó espacio para que una carretera circule por debajo.
	700,000 Chicago workers are unemployed.	700,000 trabajadores de Chicago se encuentran desempleados.
	100,000 Chicago families are on the "dole," getting help with food and other basic needs.	100,000 familias de Chicago se encuentran en "paro," obteniendo ayuda con alimentos y otras necesidades básicas.
	Homeless Chicagoans build shacks in groups they call "Hooverilles" after President Hoover, whom they blame for the Depression.	Personas en Chicago sin hogar construyen chozas en grupos y le llaman "Hooverilles" en honor al Presidente Hoover, a quien culpan por la Depresión.

***What happens next?***

***What changes in the physical environment are happening today?***